

No. 5334. AGREEMENT ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY. APPROVED BY THE BOARD OF GOVERNORS OF THE AGENCY ON 1 JULY 1959<sup>1</sup>

N° 5334. ACCORD SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE. APPROUVÉ PAR LE CONSEIL DES GOUVERNEURS DE L'AGENCE LE 1<sup>er</sup> JUILLET 1959<sup>1</sup>

## ACCEPTANCE

*Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:*

7 October 1970  
ROMANIA

With the following reservation:

[TRANSLATION — TRADUCTION]

The Council of State declares, in accordance with Section 38, second paragraph, of the Agreement, that the Socialist Republic of Romania does not consider itself bound by the provisions of Section 34 and by the provisions of Section 26 to the extent that the latter refer to Section 34. The position of the Socialist Republic of Romania is that differences arising from the interpretation or application of the Agreement may be referred to the International Court of Justice only with the consent, in each individual case, of all parties involved in a dispute.

*Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 27 October 1970.*

## ACCEPTATION

*Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le:*

7 octobre 1970  
ROUMANIE

Avec la réserve suivante:

Le Conseil d'État déclare, en vertu de la section 38 alinéa 2 de l'Accord, que la République Socialiste de Roumanie ne se considère pas liée par les dispositions de la section 34 et par les dispositions de la section 26, dans la mesure où ces dernières renvoient à la section 34. La position de la République Socialiste de Roumanie est que les différents concernant l'interprétation ou l'application de l'Accord pourront être soumis à la Cour Internationale de Justice seulement avec le consentement de toutes les parties en litige, pour chaque cas particulier.

*La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 27 octobre 1970.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 374, p. 147; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 6 and 8, as well as annex A in volumes 604, 614, 631, 637, 642, 669, 680, 686, 694 and 749.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 374, p. 147; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n° 4 à 6, et 8 ainsi que l'annexe A des volumes 604, 614, 631, 637, 642, 669, 680, 686, 694 et 749.